



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 50657:2017/oprA1:2023

01-marec-2023

**Železniške naprave - Vozna sredstva - Programska oprema za tirna vozila -
Dopolnilo A1**

Railways Applications - Rolling stock applications - Software on Board Rolling Stock

Bahnanwendungen - Anwendungen für Schienenfahrzeuge - Software auf
Schienenfahrzeugen

Applications ferroviaires - Applications du matériel roulant - Logiciels embarqués

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50657:2017/prA1

ICS:

35.080	Programska oprema	Software
45.060.01	Železniška vozila na splošno	Railway rolling stock in general

SIST EN 50657:2017/oprA1:2023 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 50657:2017

prA1

January 2023

ICS 35.080; 35.240.60

English Version

Railways Applications - Rolling stock applications - Software on Board Rolling Stock

Applications ferroviaires - Applications du matériel roulant -
Logiciels embarqués

Bahnanwendungen - Anwendungen für Schienenfahrzeuge
- Software auf Schienenfahrzeugen

This draft amendment prA1, if approved, will modify the European Standard EN 50657:2017; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2023-04-07.

It has been drawn up by CLC/SC 9XB.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).

A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

en-50657-2017-oprA1-2023

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents		Page
European foreword.....		3
1	Modification to Scope	4
2	Modifications to Clause 5 “Software management and organization”	4
3	Modification to Annexes	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50657:2017/oprA1:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac86a719-61f3-485f-ae5d-b1e24f738b30/sist-en-50657-2017-opra1-2023)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac86a719-61f3-485f-ae5d-b1e24f738b30/sist-en-50657-2017-opra1-2023>

European foreword

This document [EN 50657:2017/prA1] has been prepared by CLC/SC 9XB “Electrical, electronic and electromechanical material on board rolling stock, including associated software”.

This document is currently submitted to the Enquiry.

The following dates are proposed:

- latest date by which the existence of this document has to be announced at national level (doa) dor + 6 months
- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) dor + 12 months
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) dor + 36 months (to be confirmed or modified when voting)

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

[SIST EN 50657:2017/oprA1:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac86a719-61f3-485f-ae5d-b1e24f738b30/sist-en-50657-2017-opra1-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac86a719-61f3-485f-ae5d-b1e24f738b30/sist-en-50657-2017-opra1-2023>

EN 50657:2017/prA1:2023

1 Modification to Scope

Add the following note after the paragraph in 1.6:

“NOTE This document was derived from the signalling standard EN 50128 which in many cases was also applied in Rolling Stock applications. Subclause 1.6 ensures continuity in the application of the standards, i.e., software that was developed in accordance with EN 50128 can still be re-used for new projects.”

2 Modifications to Clause 5 “Software management and organization”

Delete the following text of subclause 5.1.2.4

“An Assessor shall be appointed by the supplier, the customer or the Safety Authority.”

and replace it with the following:

“The Assessor shall be appointed for SIL 1 – SIL 4 and may be appointed by the supplier or by the customer.”

Delete the following text of subclause 5.1.2.5

“The Assessor shall be independent from the supplier or, at the discretion of the Safety Authority, be part of the supplier’s organization or of the customer’s organization.”

and replace it with the following:

“The Assessor may be part of any stakeholder organization (e.g. supplier, customer or third-party organisation).”

3 Modification to Annexes

Delete the existing Annex ZZ and replace it with the following one:

“

Annex ZZ (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive (EU) 2016/797 aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission’s standardisation request “M/483 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of interoperability of the rail system” to provide one voluntary means of conforming to (parts of) Essential Requirements of Directive (EU) 2016/797 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2016 on interoperability of the rail system (recast) as specified in the relevant technical specifications for interoperability (TSI).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 for “Locomotives and Passenger Rolling Stock”, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive as specified in the technical specifications for interoperability (TSI), and associated EFTA regulations.